



La Ciudad de DELTONA



Orgulloso de ser parte de ella

MARZO-ABRIL DE 2007
VOLUMEN 12,
EJEMPLAR 2

En la
Página

2 ● CALENDARIO DE EVENTOS
● RECONOCIMIENTO A EVENTO

3 ● DISTRITOS Y COMISIONADOS
GRATIS

4 ● PREPRESE CONTRA LOS
INCENDIOS FORESTALES
● CLINICA PARA VACUNAR
SUS MASCOTAS

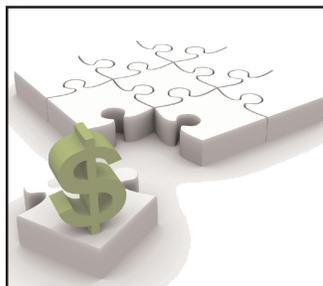
Nuestra Misión
La misión del gobierno de la ciudad de Deltona es velar por las necesidades de sus habitantes y satisfacerlas mediante servicios de calidad, innovación y liderazgo tanto en el día de hoy como en el mañana.



For a copy in English,
call (386) 878-8755.

El impacto de la enmienda 1 para Deltona

LA ENMIENDA 1 obtuvo el 64% de los votos el 29 de enero y sus disposiciones entrarán en vigor para nuestro año fiscal 2008-2009.



Veamos a continuación dichas disposiciones:

● Una exención adicional a los impuestos residenciales por \$25,000 sobre el valor de una residencia por encima de \$50,000; excepto para aranceles escolares.

● Portabilidad del diferencial de Save Our Homes (Salvemos nuestras viviendas) de una persona, aplicable a todos los impuestos.

● Un límite del 10 por ciento sobre la tasa del valor de propiedades no residenciales, excepto para aranceles escolares.

● Una exención de \$25,000 sobre la propiedad personal tangible, aplicable a todos los impuestos. Aquí está el detalle de lo que esto significa para la ciudad de Deltona y nuestros residentes: la exención adicional a los impuestos residenciales por \$25,000 significa que un residente que califica para esta exención, con base a la tasa

Continuado en la página 3

Del escritorio del alcalde Dennis Mulder

A MEDIDA QUE SE acerca el final del invierno, nos acercamos a lo que podrá ser una poca emocionante. Como muchos de ustedes habrán leído, he enviado una propuesta a la comisión municipal para considerar la eliminación del impuesto a la propiedad. Este es un plan que va a implementarse en varias fases a lo largo de dos años.



A pesar de que algunas ciudades como Deltona enfrentan la reforma tributaria de Tallahassee, me he enfocado en la eficiencia y en mirar a nuestro gobierno de forma similar a como siempre he visto al sector privado. Si los ingresos en la empresa privada son aceptables y los costos de operación eficientes, se premia a los accionistas con dividendos. En resumen, mi propuesta es hacer de los propietarios de viviendas accionistas y de las devoluciones de impuestos totales el premio por nuestro buen trabajo y eficiencia. Es importante comprender que este plan no tendrá sentido si tiene como resultado el recortar servicios a los residentes, así que por supuesto, los niveles de servicio permanecerán altos y en algunos casos aumentarán.

La comisión tocará este tema dentro de muy poco y espero que sea aprobado. Si esto ocurre a las propiedades residenciales obtendrán un 100 por ciento de reducción de impuestos de parte de la ciudad, y eso posiblemente haga de Deltona el gobierno financiero más progresista en Florida. Estoy emocionado y seguro que en estos tiempos económicos todos podemos hacer uso de reducciones fiscales, no simples promesas y retórica vacías, sino una desgravación fiscal real que pueda marcar una diferencia en nuestras vidas. Por favor, manténgase al tanto de los avances de este plan. Espero que el 2008 sea un año productivo para todos ustedes, pues sé que para nosotros es un año más productivo hasta hoy dirigiendo la ciudad más grandiosa sobre el planeta tierra.

Cordialmente,

Alcalde Dennis Mulder

Alcaldía estrena mueble para jardín



Nuestros residentes deberán estar agradecidos con la mandada de lobatos 241, quienes se encargaron de comprar una nueva banca para el patio municipal, como resultado de los proyectos de servicio comunitario que ellos desempeñan.



El Boletín Oficial de Noticias Oficial de la Ciudad de Deltona

Calendario de eventos: marzo y abril

Marzo

11 A la mesa del alcalde, 7 p. m., Alcaldía.

15 Evento colosal: Eggstravaganza, búsqueda de huevos de pasqua, 10 a.m. al mediodía, complejo deportivo Dewey O. Boster, 1236 Saxon Blvd.

17 Reunión de comisión municipal, 6:30 p.m.

21 Cierre de oficinas de la ciudad debido a Viernes Santo.

Abril

5 Competencia de patines y bicicletas, 9 a. m. a 6 p. m., Parque de patinar Lake Butler, 301 Courtland Blvd.

7 Reunión de comisión municipal, 6:30 p.m.

8 A la mesa del alcalde, 7 p. m., Alcaldía.

12 Música en el patio, de 7 a 9 p. m. en el patio de la alcaldía.

19 a 20 Spring Fest (fiesta primaveral), celebración del patrimonio cultural y la educación, 10 a. m. a 8 p. m., Sábado; y 10 a. m. a 5 p. m., Domingo; en complejo deportivo Dewey O. Boster. Los

fondos recaudados se destinarán a becas escolares para la juventud local.

21 Reunión de comisión municipal, 6:30 p. m.

25 Celebración del día del árbol, 11 a. m. a 1 p. m. en el patio de la alcaldía.

25 a 26 Relay for Life (relevo por la vida) comienza a las 5:30 p. m. en Dewey O. Boster y termina al mediodía del siguiente día.

Hora de inscripción para recreo de verano

19 de Abril, 8 a.m. to noon, Wes Crile Park, 1537 Norbert Terrace.

22 de Abril, 6-9 p.m., Heritage Middle School, 1001 Parnell Court.

29 de Abril, 6-9 p.m. Deltona Middle School, 250 Enterprise Road. For details, call (386) 878-8900.

Spruce Up Deltona 2008 (Embellece a Deltona 2008). Sus fechas aparecerán pronto en el portal y en el canal digital de la ciudad, y en los periódicos locales. Para detalles, comuníquese con Janet Day al (386) 878-8569 o jday@deltonafl.gov. Janet Day, (386) 878-8569 or jday@deltonafl.gov.

'La Enmienda 1' continuado de la página 1

impositiva en milésimas de 2007, obtendrán ahorro de \$242.48. Este ahorro proviene de las tasas de impuestos de las siguientes entidades:

Ciudad de Deltona, \$82.09; Condado de Volusia, \$117.58; Administración de agua de St. Johns, \$10.40; Distrito de navegación tierra adentro, \$0.86; Operaciones y deuda hospitalaria, \$31.55. Para el año fiscal 2008/2009, la ciudad de Deltona estima una reducción de \$1, 888,704 en ingresos, como resultado de la exención adicional de \$25,000 para propiedad residencial.

El valor hoy transferible de Save our Homes (SOH) se calcula con base a si un comprador incrementa o disminuye es decir, si el antiguo valor justo de mercado del comprador es menor o mayor que el nuevo valor justo de la residencia. Se aplica hasta \$500,000 del SOH transferido al nuevo valor justo para calcular un nuevo valor tasado con portabilidad. A diferencia de las propiedades residenciales, las propiedades comerciales y de negocios no tienen un equivalente a la protección de impuestos Save our Homes. Al ser aprobada esta enmienda, estas entidades tienen ahora un límite del 10 por ciento sobre los aumentos relacionados con la tasación anual.

Las entidades comerciales y de negocios al interior de la ciudad de Deltona y que califican para la exención adicional de \$25,000 de la propiedad personal tangible, con base a las tasas de impuestos en milésimas de 2007, se ahorrarán \$429.16. Estos ahorros provienen de las tasas de impuestos en milésimas de las siguientes instituciones: Ciudad de Deltona, \$82.09; Distrito escolar, \$186.68; Condado de Volusia, \$117.58; Administración de agua de St. Johns, \$10.40; Distrito de navegación tierra adentro, \$0.86; Operaciones y deudas hospitalarias, \$31.55. Para el año fiscal 2008/2009, la ciudad de Deltona calcula una reducción de ingresos de \$41,568 relacionada con la exención de \$25,000 de la propiedad personal tangible.

La ciudad recibe reconocimiento por evento

LA CIUDAD DE DELTONA RECIBIÓ el premio Golden Eagle por servicio a la comunidad en el banquete anual de premios 2008 de la organización Volusia League of Cities. El premio fue concedido por el programa de la ciudad denominado Relay for Life (relevo por la vida) y reconocidos esfuerzos de los empleados y habitantes de Deltona. Dicho evento el año pasado recaudó de \$53,000 con la participación de un total de 35 equipos entre el 11 y 12 de mayo, en el evento que tuvo lugar en el complejo deportivo Dewey O. Boster. Los empleados de la ciudad tomaron parte en seis de esos equipos y recaudaron más de \$13,000 con ventas de panes y bizcochos, rifas, almuerzos y subastas, por mencionar algunos de los esfuerzos para recaudar fondos.

El tema de Relay for Life para 2007 fue Islands of Hope- Island Hopping for a Cure Tonight, (Islas de esperanza: saltando islas en pos de una cura esta noche). Los equipos de la ciudad se inspiraron desde el principio, como lo demuestran los nombres de sus equipos: Surfin@Survivors (Sobrevivientes del surf; Oficina del Secretario y Recursos Humanos), Surfin@for a Cure

(Surfeando por una cura; Obras Públicas y Servicios Públicos), Team Hawaii Five-O (Equipo Hawaii 5-0; Finanzas y Servicios Internos), Remission Possible (Remisión posible; Comisión municipal y Alcalde), Lei@n Hose for a Cure (Tendiendo mangueras por una cura; Bomberos y Rescate) y Developers of Hope (Creadores de esperanza; Servicios de Planificación y Desarrollo). Los codirectores de Relay for Life 2007 fueron el señor alcalde Dennis Mulder y la asistente administrativa Janet Day.

Entre los criterios tomados en cuenta para ser seleccionado a tan alto honor está: la cantidad total de dinero recaudado, el número de personas voluntarias y el total de horas-voluntario para el evento. La organización Volusia League of Cities dio esta declaración con respecto a los esfuerzos de Relay for Life: «La motivación de la ciudad por recaudar fondos y promover la toma de conciencia del cáncer no solo es ingeniosa, sino admirable». El tema de Relay for Life 2008 es «CRFB» celebra, recuerda, contraataca. El evento se realizará desde las 5:30 p.m. del 25 de abril hasta el mediodía del 26 de Abril.

¡Sientase invitado! La junta consultora de ornato municipal quisiera invitar a los habitantes de Deltona y a sus empresarios a asistir a las reuniones que tienen lugar a las 6:30 p. m. el cuarto martes de cada mes en el salón de conferencias, segundo piso de la alcaldía municipal, ubicada en 2345 Providence Blvd.

¿Conoce a su alcalde y comisionados?

Alcalde Dennis Mulder, 1199 Page Court, (386) 216-3620, dmulder@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2005

Su mandato termina: Nov. de 2009

Vicealcalde Distrito 6, Michael Carmolingo,

3126 Shallowford Street, (386) 848-1932, mcarmolingo@deltonafl.gov

Elegido en: Nov. de 2007

Su mandato termina: Nov. de 2011

Distrito 1, Zenaída Denizac, 2010 Montecito Ave.,

(386) 804-8463, zdenizac@deltonafl.gov

Elegida en: Nov. de 2005

Su mandato termina: Nov. de 2009

Distrito 2, Herb Zischkau, 2760 Pinegrove Ave.,

(386) 860-7280, hzischkau@deltonafl.gov

Elegido en: Nov. 2007

Su mandato termina: Nov. de 2011

Distrito 3, Michele McFall-Conte, 1132 Galgano Ave.,

(386) 574-1956, mmcfall@deltonafl.gov

Elegida en: Nov. de 2001

Su segundo mandato termina: Nov. de 2009

Distrito 4, Paul Treusch, 1850 Fort Smith Blvd.,

(386) 785-4890, ptreusch@deltonafl.gov

Elegido en: Nov. de 2007

Su mandato termina: Nov. de 2011

Distrito 5, Janet Deyette, 2451 Timbercrest Drive,

(386) 848-1625, jdeyette@deltonafl.gov

Elegida en: Nov. de 2005

Su mandato termina: Nov. de 2009

Si desea contactar a la oficina de la comisión municipal, llame a la asistente de la comisión, Heather Brooke, al (386) 878-8860.

La Ciudad lanza boletín sobre desarrollo económico

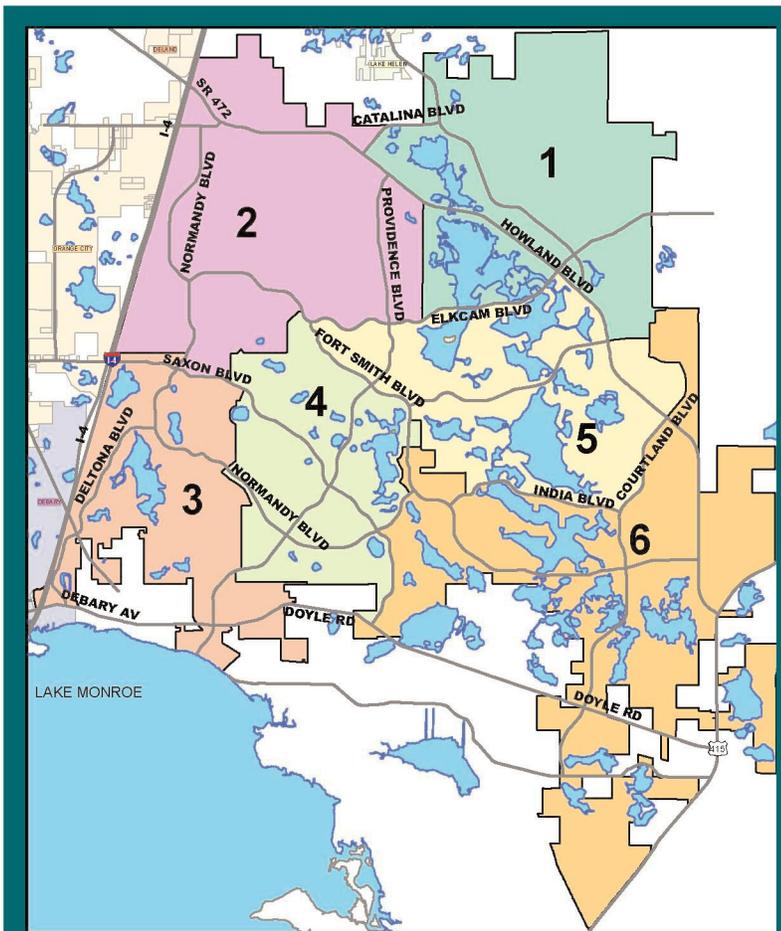
LA OFICINA DE DESARROLLO Económico lanzó recientemente un nuevo boletín, Deltona Business News. El boletín, al que se puede acceder a través del portal de la ciudad, deltonafl.gov y deltonameans-business.com, fue concebido como un recurso para mantener informada a la comunidad empresarial sobre los recientes proyectos de desarrollo en la comuna.

El formato del boletín incluye una sección que destaca anuncios de desarrollo recientes, secciones que detallan ventas disponibles y espacio para oficinas; y una sección que anuncia eventos próximos.

La junta consultiva de desarrollo económico recibió aprobación de parte de la comisión municipal para su plan estratégico de cinco años.

Uno de los objetivos del plan es obtener más interés de los promotores inmobiliarios por medio de la creación de programas de mercadeo que promuevan interés.

La oficina de desarrollo económico dirigida por Sally Sherman creó el boletín como una forma de bajo costo para ayudar a alcanzar esta meta al informar a la comunidad empresarial y promover los proyectos de desarrollo de la ciudad. La comuna ha diseñado diversas herramientas de mercadeo, como el boletín, para crear más conciencia entre la comunidad inmobiliaria sobre las oportunidades en Deltona. Otras incluyen nuevos paquetes de mercadeo y una Guía de recursos sobre cómo hacer negocios en Deltona. Ambas están disponibles en los portales de la ciudad.



Pruebas a hidrantes contra incendios

DESDE FEBRERO, EL DEPARTAMENTO de Bomberos ha estado trabajando en su prueba anual de flujo de los cientos de bocas contra incendios a lo largo de la ciudad. La prueba, que seguirá hasta junio, implica abrir cada hidrante y permitir el flujo por varios minutos mientras se recoge información. La prueba no solo asegura que funcione bien cada hidrante del sistema sino también ayuda a los bomberos a familiarizarse con la ubicación de los mismos.

La prueba posiblemente afecte el suministro residencial de agua. Sedimentos y desechos se acumulan en el fondo de toda la tubería de suministro de agua y como resultado, el agua residencial podría salir sucia o turbia. Si un residente recibe agua turbia, debe abrir un grifo en el exterior de la casa y permitir que el

agua fluya hasta que se aclare. Para minimizar la incomodidad, las cuadrillas de bomberos harán las pruebas entre 9:00 a.m. y 2:00 p.m. en días de semana. Las cuadrillas notificarán a Deltona Water de las áreas en que se realicen las pruebas. Los ciudadanos que tengan problemas con el agua deben llamar al Servicio al Cliente de Deltona Water, al (386) 575-6800.

Para evitar que la presión del agua dañe el césped, las cuadrillas colocan en las bocas un dispositivo llamado difusor para dispersar el flujo de agua. Los ciudadanos pueden ayudar al mantener libres de plantas y follaje el área que rodea las bocas contra incendios. Si alguien tiene preguntas sobre estas pruebas, puede llamar al Departamento de Bomberos de Deltona, al (386) 860-7177.

Números telefónicos importantes

Alcalde, 2345 Providence Blvd.,
(386) 878-8100

Alcalde y comisionado municipal,
(386) 878-8860

Oficina del secretario municipal,
(386) 878-8500

Oficina de comunicaciones e información al público, (386) 878-8755

Oficina del gerente municipal,
(386) 878-8850

Recursos humanos, (386) 878-8750

Servicios de construcción y urbanismo

(Inspecciones y permisos), (386) 878-8650

Información automatizada de inspección,
(386) 575-6900

Servicios de planificación y desarrollo,
(386) 878-8600

División de urbanismo, (386) 878-8615

Control de animales, (386) 860-7177

Cumplimiento con códigos y desechos sólidos, (386) 878-8700

Obras públicas, (386) 878-8950

Agua y alcantarillados

(386) 575-6800 (servicio al cliente)

(407) 936-9283 (servicio al cliente)

Parques y recreo, 2345 Providence Blvd.
(386) 878-8900

Administración del Departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd.,
(386) 860-7177

Waste Services, Inc., (386) 574-0778

Oficina del alguacil del condado de Volusia,
1200 Deltona Blvd., (386) 860-7030 o después
de 4:30 p.m. de lunes a viernes,
(386) 736-5999

Emergencias, 911

¿Está listo su hogar para la temporada de incendios forestales?

LOS INCENDIOS FORESTALES PUEDEN ARDER rápidamente y causar severos daños a hogares y propiedades. Lotes vacíos y con maleza demasiado crecida amenazan nuestros hogares. Hay varios pasos que los propietarios pueden tomar para reducir la difusión de estos fuegos. El dar buen mantenimiento a los patios y remover desechos inflamables ayuda a minimizar la difusión del fuego. Las hojas secas y hierba seca y alta son muy inflamables. Cree un espacio defendible de 10 metros alrededor de su hogar quitando vegetación seca o inflamable. Mantenga sus patios de leña al menos a 10 metros de distancia de los edificios y cercas.

El utilizar mezclas de piedra alrededor de su casa en lugar de mezclas de abonos orgánicos puede añadir un toque decorativo o sin ser inflamable. Las mezclas de piedra pueden ser en realidad una barrera que podrá detener un fuego. El quitar de su techo hojas y ramas secas puede evitar que chispas prendan fuego a esos materiales. Si la chimenea de su hogar tiene un tiro, este debe ser cubierto con una tela metálica de 1/8 pulgada. Aljese de las líneas de alta tensión y trabaje con alguien para mayor seguridad cada vez que use una escalera para subir al techo. Los espacios vacíos que están bajo la casa o por debajo deben ser cubiertos con material no inflamable y asegúrese que no se hayan acumulado materiales o veg-

etación inflamable bajo estos espacios.

Los árboles también necesitan cuidado preventivo. Las ramas, especialmente las muertas que están colgando sobre las casas deben ser removidas. Durante un incendio de matorrales, las ramas pueden formar un verdadero puente que permite al fuego llegar al techo. Se debe recortar las ramas de manera que exista un espacio de dos a tres metros entre las ramas más bajas y el suelo. También se deben recortar regularmente las matas y arbustos y poner especial atención al podar secciones muertas.

Después de limpiar su patio, con seguridad quedará una gran cantidad de desechos. ¿Qué debe hacer exactamente con este material? ¿Tirarlo a un lote vacío cercano? ¡Claro que no! La acumulación de desechos en un lote que tenga madera puede llevar a un desastre. Un rayo, la colilla de un cigarrillo tirada descuidadamente o un niño que juegue con cerillos pueden fácilmente iniciar un enorme incendio entre los desechos secos. La recolección de desechos de jardín de Deltona es los lunes y martes. Visite DeltonaFl.gov si desea mayor información. Para información sobre como mantener su hogar a prueba de incendios forestales visite www.Firewise.org o llame al Departamento de Bomberos al (386) 860-7177.

Se ofrece clínica de vacunas de bajo costo

Las leyes del estado requieren que todos los perros y gatos sean vacunados contra la rabia por un veterinario autorizado. Los animales vacunados son protegidos de infección por rabia si fuesen mordidos por un animal infectado. El Departamento de cumplimiento de servicios municipales está patrocinando una clínica de vacunación de bajo costo en Cohen's Veterinarian Center, en 2879 Elkcam Blvd., a las 2 p.m. el 15 de marzo. La clínica está limitada a los primeros 150 clientes. El Dr. Allan Cohen administrará las vacunas. El costo es de \$5 por mascota (solo dinero en efectivo). Las inyecciones 4 en 1 contra el moquillo en perros y gatos estarán disponibles a \$10 por gato. También estarán disponibles y a la venta licencias de la ciudad.

Todas las mascotas deben tener su correa o estar en jaulas. Para mayor información o preguntas llame a la Oficina de cumplimiento de servicios al (386) 878-8700.



City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
DELTONA, FL
PERMIT #500